

國立東華大學交換學生心得
National Dong Hwa University Exchange Student Report

姓名 Name	陳荷樺	學號 School No	411088028
原系所 Home Department	教育與潛能開發學系		
前往國家 Nationality	西班牙		
前往學校 Host University	哈恩大學		
交換系所 Host Department	英語教育系		
交換交流期間 Exchange Period	自 From ___111___年 year / ___8___月 month 至 To ___112___年 year / ___1___月 month		
電子信箱(供未來有興趣的 同學與你們聯繫，非必要) Contact Email (Optional)			
住宿費用(新台幣) Accommodation Cost(NTD)	8000		
機票費用(新台幣) Airplane Cost(NTD)	依情況而定		
生活費用(新台幣) Living Cost(NTD)	35 萬 total		
其他費用(新台幣)請註明 Other Cost(NTD)			

這是我人生第一次踏上歐洲的土地，雖然只待在哈恩一學期，但也算是收穫滿滿。從簽證、機票和學校手續行前準備到終於抵達西班牙，在語言不通的情況下，房租、申請網路、辦手機門號生活瑣碎的細項，對我來說非常具有挑戰性。來西班牙之前，對西班牙的想像是熱情、紅色、鬥牛和佛朗明哥，直到在這五個月在西班牙的日子裏，才真正體驗到，西班牙不止這幾樣這麼簡單。

來到西班牙，一開始最不習慣的是時差、語言、辦事效率、喝酒文化。在西班牙，一天的生活作息時間，和台灣非常不一樣，他們下午會有午休，大約是下午一、兩點到五點多，這期間，街上基本上是沒有甚麼店面會開門的，直到下午五點才會開門，然後再開到晚上九點至九點半，而大部分餐廳則會從晚上八點多開到凌晨十二點或一、兩點，為什麼呢？因為他們吃晚

餐的時間，是晚上八點以後，餐餐幾乎當是自己打理，比較不習慣這麼晚吃飯。

除了生活習慣，還有讓我非常遺憾的是語言溝通的部分。因為來西班牙前，學過一些西班牙文，但我深深地相信，即便語言不通的情況下，仍然可以生存。雖然先前聽說過西班牙人英語並不是很好，更另外意外的是，他們英語程度大約是台灣國小等級，所以想精進西語口說的同學，歡迎你來哈恩！哈恩大學會派給每位交換生都會被分派到一位輔助員 (buddy) 人很好，願意花時間陪同並翻譯。語言成為生活上的阻礙，也在哈恩大學選擇課程上，有些限制，哈恩大學英文授課的課程並不多，若又要符合所申請的系所，選擇也就更少了許多，當然，如果會西班牙文，選擇變多，在教育上的體驗也就更多了。

西班牙的作息時間、辦事效率、語言溝通和喝酒文化，其實隨著時間，會漸漸習慣，當然在辦事效率這部分，如果是有時間限制的事情，那麼建議須及早做準備，也建議將自己變成一張「白紙」，不要拿台灣的文化做標準，每個國家都有自己的節奏；而喝酒雖然是他們重要文化的一部份，但飲酒要適量；最重要的是，西班牙語若加強並能溝通，是最簡單也是最棒的方式！

這趟旅行不只是在探討國外風情差異，我也藉由這次機會探索自我，找尋自己的定位，如何從別人身上學習優點讓自己變得更好；學習在語言與文化的不同下如何去克服困難；學習用更寬廣與多元的心胸看待事物。大家都使保持著一個學習當地文化的狀態，或許，之後也沒有這樣子的機會能夠出國一段時間享受生活，也要感謝學校有這麼好的計畫，讓我開拓自己的眼界！